



# AIR RESERVOIRS

stainless steel



**PED 2014/68/EU CAT.1, MOD.A**

## **Series ATNL**

**6 volumes:**

**0,25 / 0,5 Ltr**

**1,00 / 2,00 Ltr**

**5,00 / 10,00 Ltr**

**20,00 Ltr**

# Technical specifications

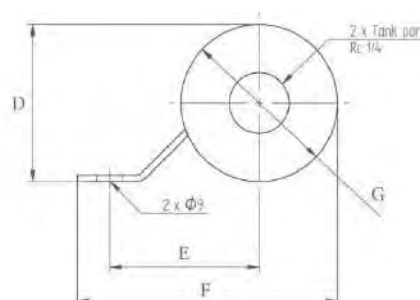
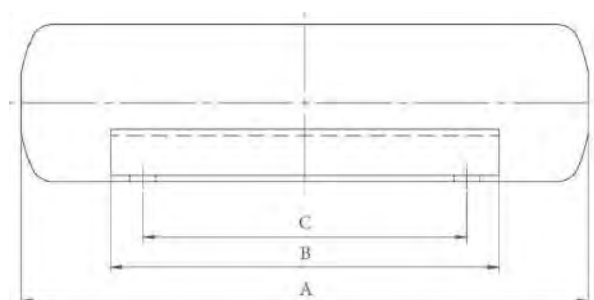
## ATNL0002-SS / ATNL0005-SS



| Dimensions        | ATNL0002-SS     | ATNL0005-SS     |
|-------------------|-----------------|-----------------|
| Length            | 118 ± 2 mm      | 213 ± 2 mm      |
| Diameter          | 60,3 mm         | 60,3 mm         |
| Volume            | 0,25 Liter ±10% | 0,5 Liter ±10%  |
| Weight            | 0,45 kg         | 0,75 kg         |
| Connections       | 2x G1/4" BSP    | 2x G1/4" BSP    |
| Brackets          | 2mm thick SS304 | 2mm thick SS304 |
| Mounting position | Not defined     | Not defined     |

| Specifications              |                                       |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| Material                    | Stainless steel 304 / 1.4301          |
| Roughness                   | 1,5 - 3,0 µm                          |
| Design / operating pressure | -0,9 – 16 Bar                         |
| PED design code             | PED 2014/68/EU - Art. 4, par. 3 (SEP) |
| Calculation                 | AD 2000 Merkblätter                   |
| Test pressure               | 25,5 Bar                              |
| Tmin/Tmax                   | -10°C - 100°C                         |
| Medium                      | Air / inert gasses                    |

| Finishing |                    |
|-----------|--------------------|
| Tank      | Glass bead blasted |
| Brackets  | Glass bead blasted |



|             | A       | B   | C   | D      | E    | F    | G    |
|-------------|---------|-----|-----|--------|------|------|------|
| ATNL0002-SS | 118 ± 2 | 60  | 40  | 60 ± 1 | 46,1 | 86,3 | 60,3 |
| ATNL0005-SS | 213 ± 2 | 120 | 100 | 60 ± 1 | 46,1 | 86,3 | 60,3 |

# Technical specifications

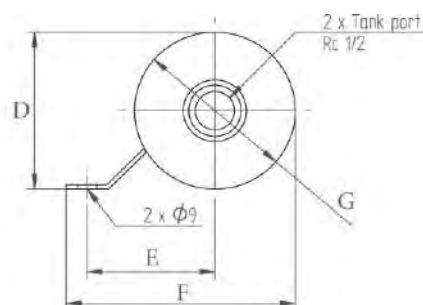
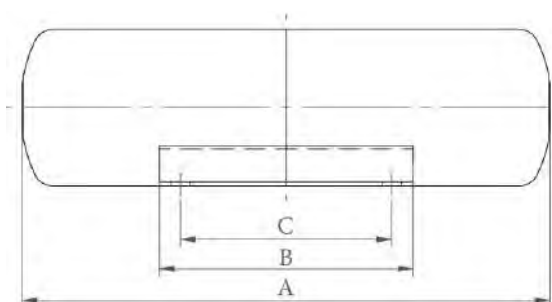
## ATNL0010-SS / ATNL0020-SS



| Dimensions        | ATNL0010-SS     | ATNL0020-SS     |
|-------------------|-----------------|-----------------|
| Length            | 250 ± 2 mm      | 450 ± 2 mm      |
| Diameter          | 76.1 mm         | 76.1 mm         |
| Volume            | 1 Liter ±10%    | 2 Liter ±10%    |
| Weight            | 1,15 kg         | 2,0 kg          |
| Connections       | 2x G1/2" BSP    | 2x G1/2" BSP    |
| Brackets          | 2mm thick SS304 | 2mm thick SS304 |
| Mounting position | Not defined     | Not defined     |

| Specifications             |                                       |
|----------------------------|---------------------------------------|
| Material                   | Stainless steel 304 / 1.4301          |
| Roughness                  | 1,5 - 3,0 µm                          |
| Design /operating pressure | -0,9 – 16 Bar                         |
| PED design code            | PED 2014/68/EU - Art. 4, par. 3 (SEP) |
| Calculation                | AD 2000 Merkblätter                   |
| Test pressure              | 25,5 Bar                              |
| Tmin/Tmax                  | -10°C - 100°C                         |
| Medium                     | Air / inert gasses                    |

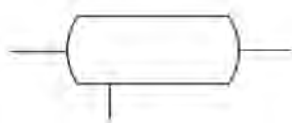
| Finishing |                    |
|-----------|--------------------|
| Tank      | Glass bead blasted |
| Brackets  | Glass bead blasted |



|             | A       | B   | C   | D      | E    | F     | G    |
|-------------|---------|-----|-----|--------|------|-------|------|
| ATNL0010-SS | 250 ± 2 | 120 | 100 | 76 ± 1 | 59,8 | 107,9 | 76,1 |
| ATNL0020-SS | 450 ± 2 | 120 | 100 | 76 ± 1 | 59,8 | 107,9 | 76,1 |

# Technical specifications

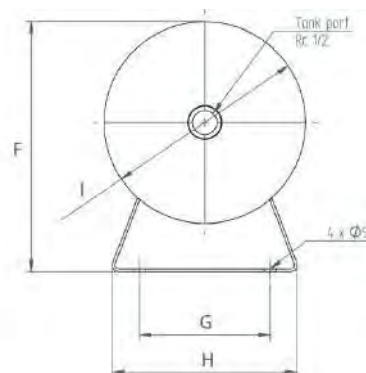
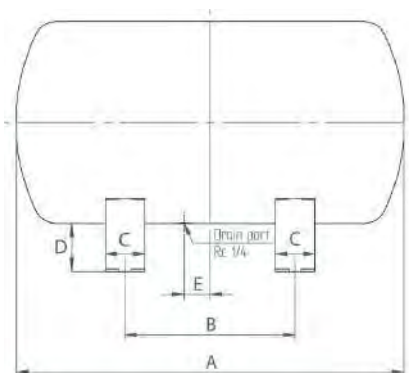
## ATNL0050-SS / ATNL0100-SS



| Dimensions        | ATNL0050-SS                  | ATNL0100-SS                  |
|-------------------|------------------------------|------------------------------|
| Length            | 296 ± 2 mm                   | 565 ± 2 mm                   |
| Diameter          | 154 mm                       | 154 mm                       |
| Volume            | 5 Liter ±10%                 | 10 Liter ±10%                |
| Weight            | 2,8 kg                       | 4,85 kg                      |
| Connections       | 2x G1/2" BSP<br>1x G1/4" BSP | 2x G1/2" BSP<br>1x G1/4" BSP |
| Brackets          | 2mm thick SS304              | 2mm thick SS304              |
| Mounting position | Horizontal                   | Horizontal                   |

| Specifications              |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| Material                    | Stainless steel 304 / 1.4301  |
| Roughness                   | 1,5 - 3,0 µm                  |
| Design / operating pressure | -0,9 – 16 Bar                 |
| PED design code             | PED 2014/68/EU - CAT. I Mod.A |
| CE certification            | Yes                           |
| Calculation                 | AD 2000 Merkblätter           |
| Test Pressure               | 25,5 Bar                      |
| Tmin/Tmax                   | -10°C - 100°C                 |
| Medium                      | Air / inert gasses            |

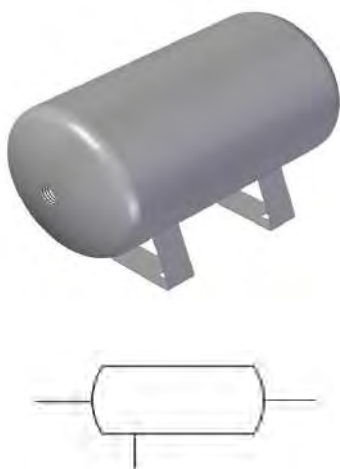
| Finishing |                    |
|-----------|--------------------|
| Tank      | Glass bead blasted |
| Brackets  | Glass bead blasted |



|             | A       | B   | C  | D  | E   | F       | G   | H   | I   |
|-------------|---------|-----|----|----|-----|---------|-----|-----|-----|
| ATNL0050-SS | 296 ± 2 | 130 | 30 | 36 | 20  | 191 ± 2 | 100 | 142 | 154 |
| ATNL0100-SS | 565 ± 2 | 400 | 30 | 36 | 160 | 191 ± 2 | 100 | 142 | 154 |

# Technical specifications

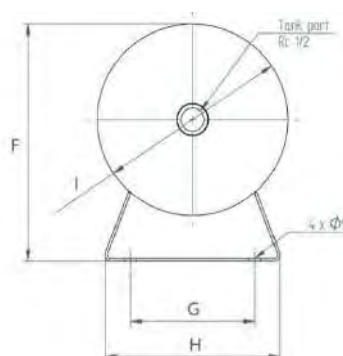
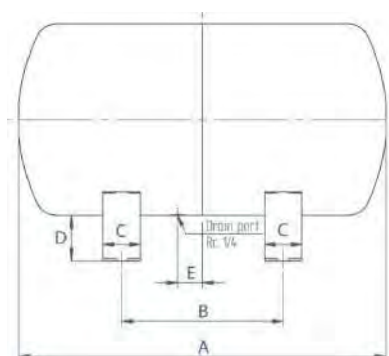
## ATNL0200-SS



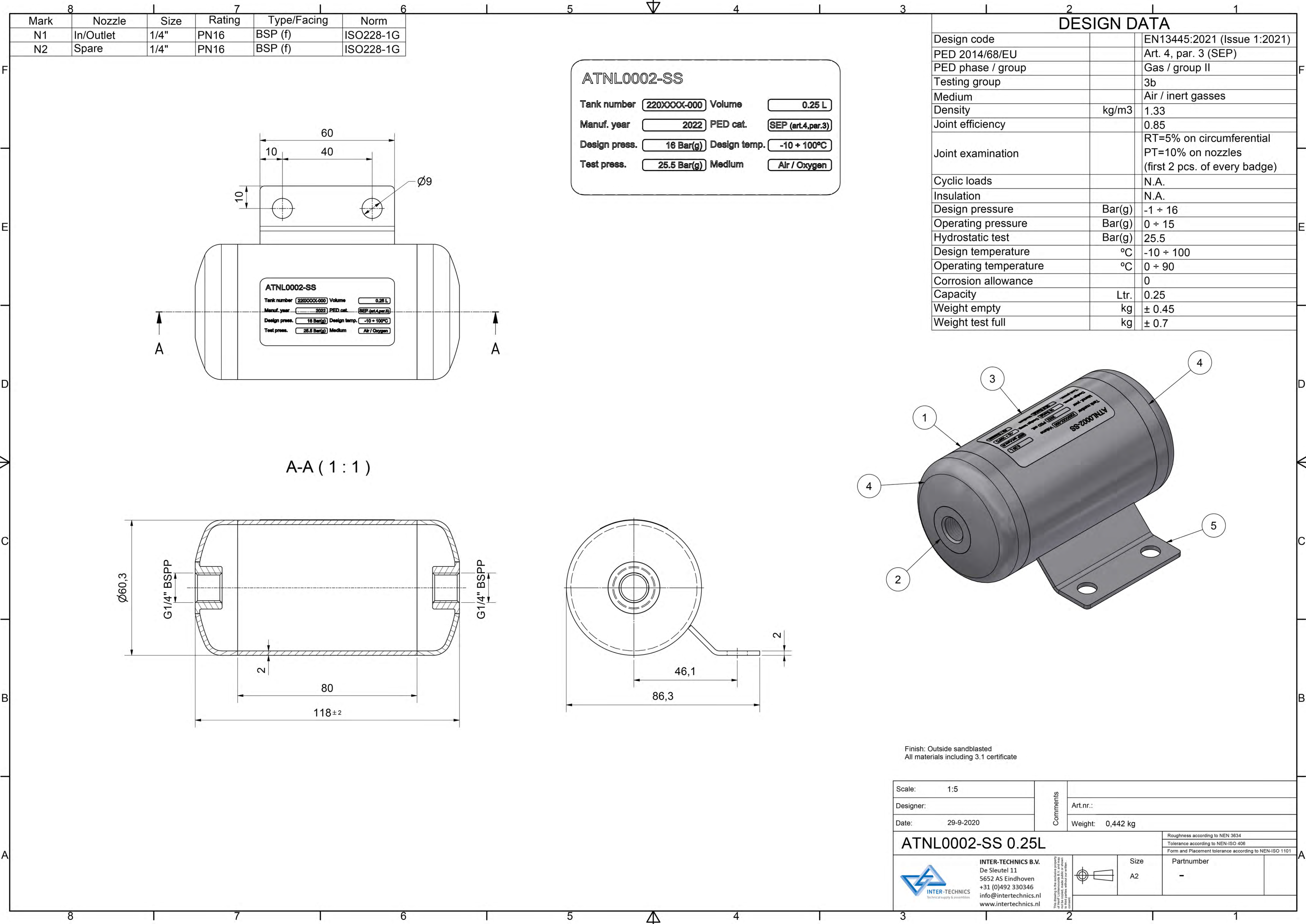
| Dimensions        | ATNL0200-SS                  |
|-------------------|------------------------------|
| Length            | 605 ± 2 mm                   |
| Diameter          | 219,1 mm                     |
| Volume            | 20 Liter ±10%                |
| Weight            | 7,4 kg                       |
| Connections       | 2x G1/2" BSP<br>1x G1/4" BSP |
| Brackets          | 2mm thick SS304              |
| Mounting position | Horizontal                   |

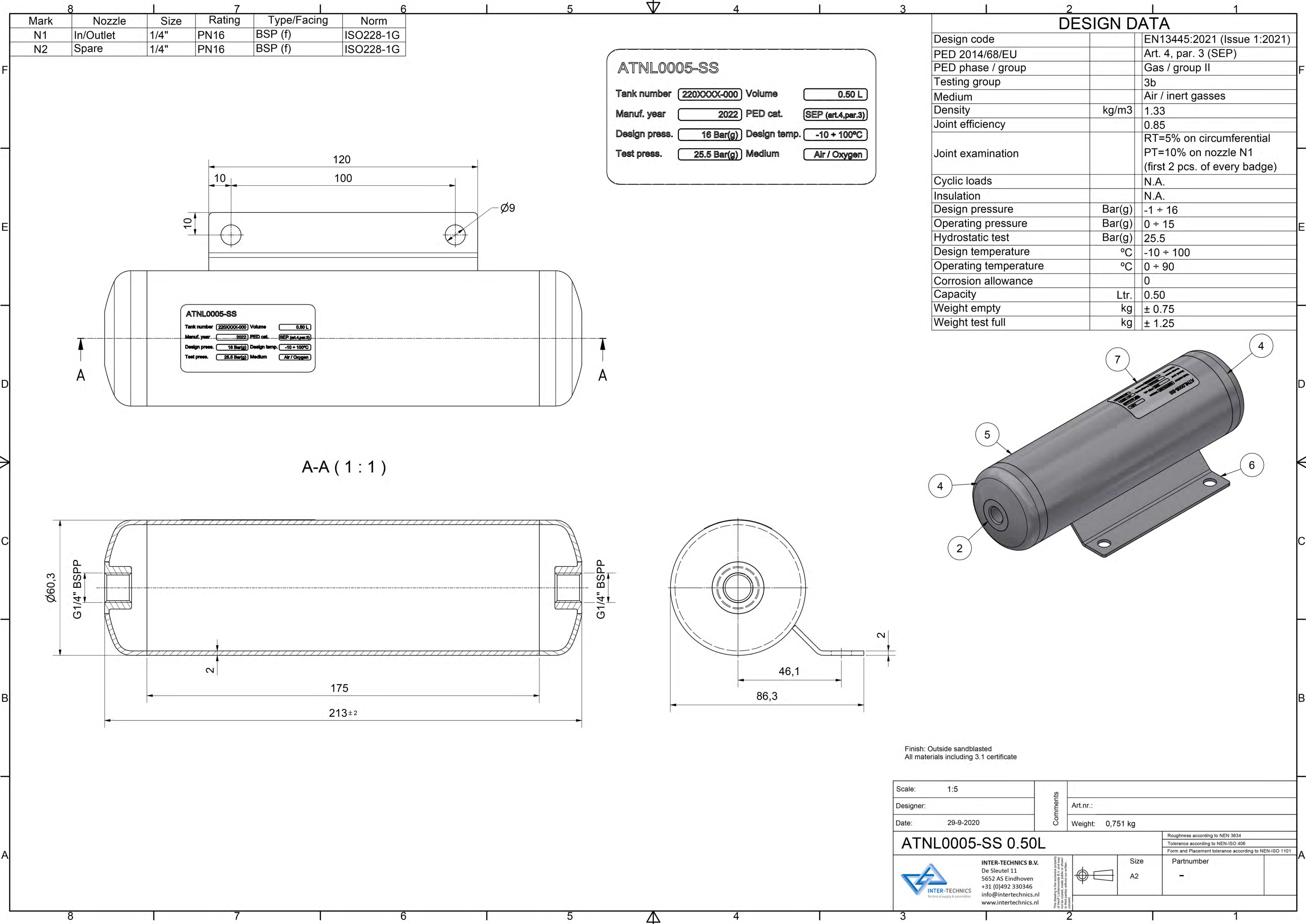
| Specifications              |                               |
|-----------------------------|-------------------------------|
| Material                    | Stainless steel 304 / 1.4301  |
| Roughness                   | 1,5 - 3,0 µm                  |
| Design / operating pressure | -0,9 – 16 Bar                 |
| PED design code             | PED 2014/68/EU - CAT. I Mod.A |
| CE certification            | Yes                           |
| Calculation                 | AD 2000 Merkblatter           |
| Test Pressure               | 25,5 Bar                      |
| Tmin/Tmax                   | -10°C - 100°C                 |
| Medium                      | Air / inert gasses            |

| Finishing |                    |
|-----------|--------------------|
| Tank      | Glass bead blasted |
| Brackets  | Glass bead blasted |



|             | A       | B   | C  | D  | E   | F       | G   | H   | I     |
|-------------|---------|-----|----|----|-----|---------|-----|-----|-------|
| ATNL0200-SS | 605 ± 2 | 400 | 30 | 58 | 160 | 277 ± 2 | 140 | 202 | 219,1 |





| Mark | Nozzle    | Size | Rating | Type/Facing | Norm      |
|------|-----------|------|--------|-------------|-----------|
| N1   | In/Outlet | 1/4" | PN16   | BSP (f)     | ISO228-1G |
| N2   | Spare     | 1/4" | PN16   | BSP (f)     | ISO228-1G |

ATNL0005-SS

Tank number

220XXXX-000

Volume

0.50 L

Manuf. year

2022

PED cat.

SEP (art.4,par.3)

Design press.

16 Bar(g)

Design temp.

-10 + 100°C

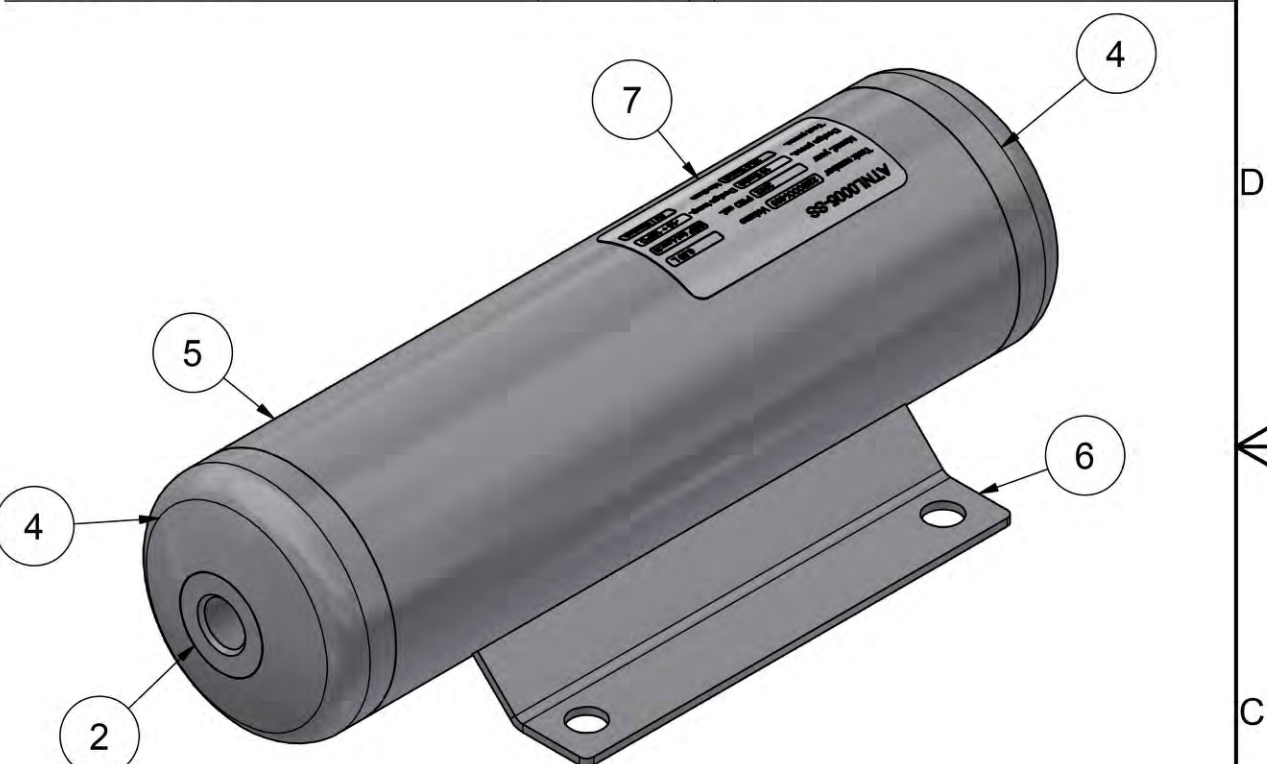
Test press.

25.5 Bar(g)

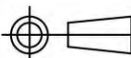
Medium

Air / Oxygen

| DESIGN DATA           |        |                                                                                  |
|-----------------------|--------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Design code           |        | EN13445:2021 (Issue 1:2021)                                                      |
| PED 2014/68/EU        |        | Art. 4, par. 3 (SEP)                                                             |
| PED phase / group     |        | Gas / group II                                                                   |
| Testing group         |        | 3b                                                                               |
| Medium                |        | Air / inert gasses                                                               |
| Density               | kg/m3  | 1.33                                                                             |
| Joint efficiency      |        | 0.85                                                                             |
| Joint examination     |        | RT=5% on circumferential<br>PT=10% on nozzle N1<br>(first 2 pcs. of every badge) |
| Cyclic loads          |        | N.A.                                                                             |
| Insulation            |        | N.A.                                                                             |
| Design pressure       | Bar(g) | -1 ÷ 16                                                                          |
| Operating pressure    | Bar(g) | 0 ÷ 15                                                                           |
| Hydrostatic test      | Bar(g) | 25.5                                                                             |
| Design temperature    | °C     | -10 ÷ 100                                                                        |
| Operating temperature | °C     | 0 ÷ 90                                                                           |
| Corrosion allowance   |        | 0                                                                                |
| Capacity              | Ltr.   | 0.50                                                                             |
| Weight empty          | kg     | ± 0.75                                                                           |
| Weight test full      | kg     | ± 1.25                                                                           |



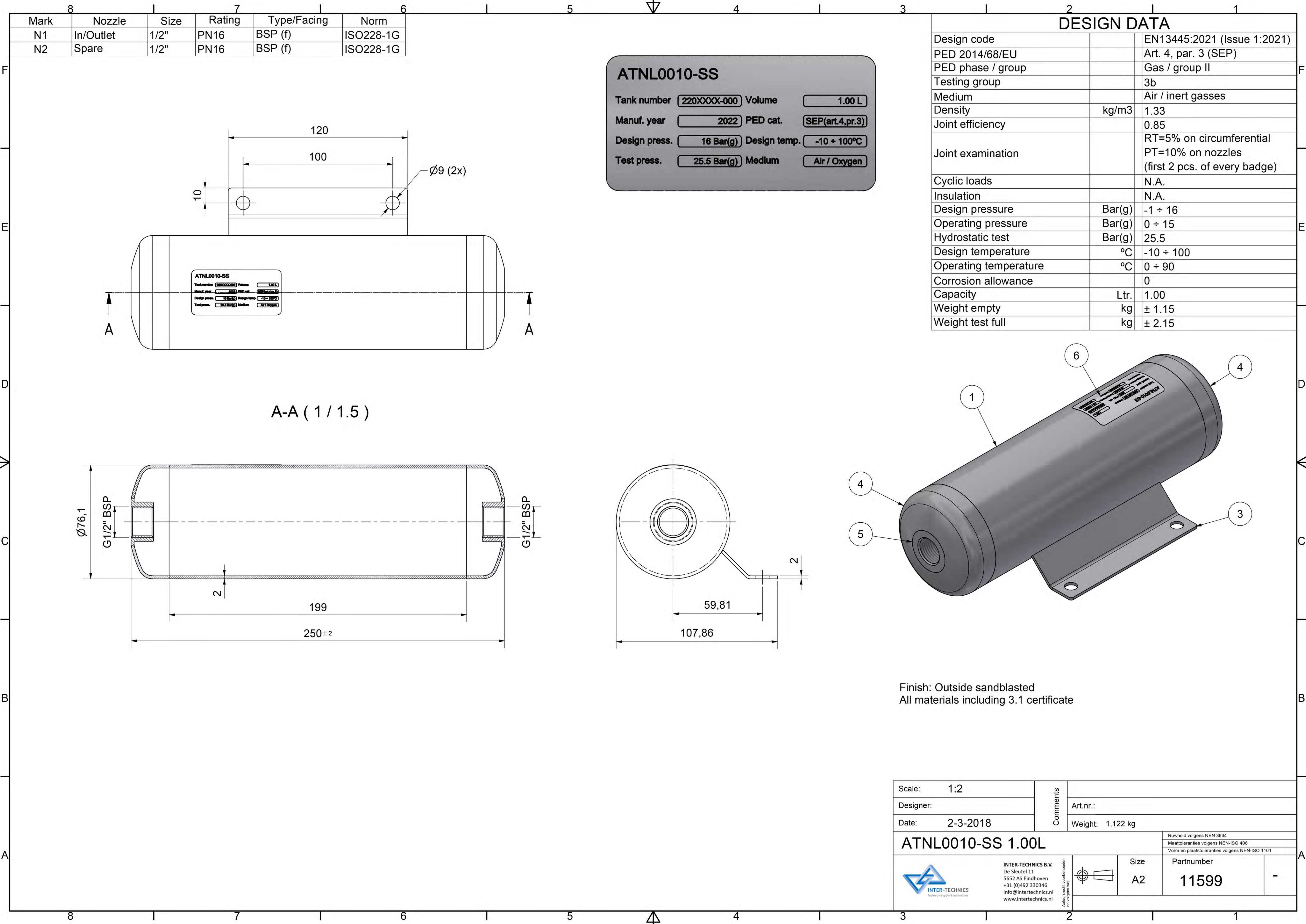
Finish: Outside sandblasted  
All materials including 3.1 certificate

|                                                                                                                                          |                                                                                                                                 |                                                                                       |      |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------|------------|
| Scale: 1:5                                                                                                                               | Comments                                                                                                                        |                                                                                       |      |            |
| Designer:                                                                                                                                |                                                                                                                                 | Art.nr.:                                                                              |      |            |
| Date: 29-9-2020                                                                                                                          |                                                                                                                                 | Weight: 0,751 kg                                                                      |      |            |
| ATNL0005-SS 0.50L                                                                                                                        |                                                                                                                                 | Roughness according to NEN 3634                                                       |      |            |
|                                                                                                                                          |                                                                                                                                 | Tolerance according to NEN-ISO 406                                                    |      |            |
|                                                                                                                                          |                                                                                                                                 | Form and Placement tolerance according to NEN-ISO 1101                                |      |            |
| <br>INTER-TECHNICS<br>Technical supply & assemblies | INTER-TECHNICS B.V.<br>De Sleutel 11<br>5652 AS Eindhoven<br>+31 (0)492 330346<br>info@intertechnics.nl<br>www.intertechnics.nl |  | Size | Partnumber |
|                                                                                                                                          |                                                                                                                                 |                                                                                       | A2   | -          |

3

2

1



| Mark | Nozzle    | Size | Rating | Type/Facing | Norm      |
|------|-----------|------|--------|-------------|-----------|
| N1   | In/Outlet | 1/2" | PN16   | BSP (f)     | ISO228-1G |
| N2   | Spare     | 1/2" | PN16   | BSP (f)     | ISO228-1G |

ATNL0010-SS

Tank number

220XXXX-000

Volume

1.00 L

Manuf. year

2022

PED cat.

SEP(art.4,pr.3)

Design press.

16 Bar(g)

Design temp.

-10 + 100°C

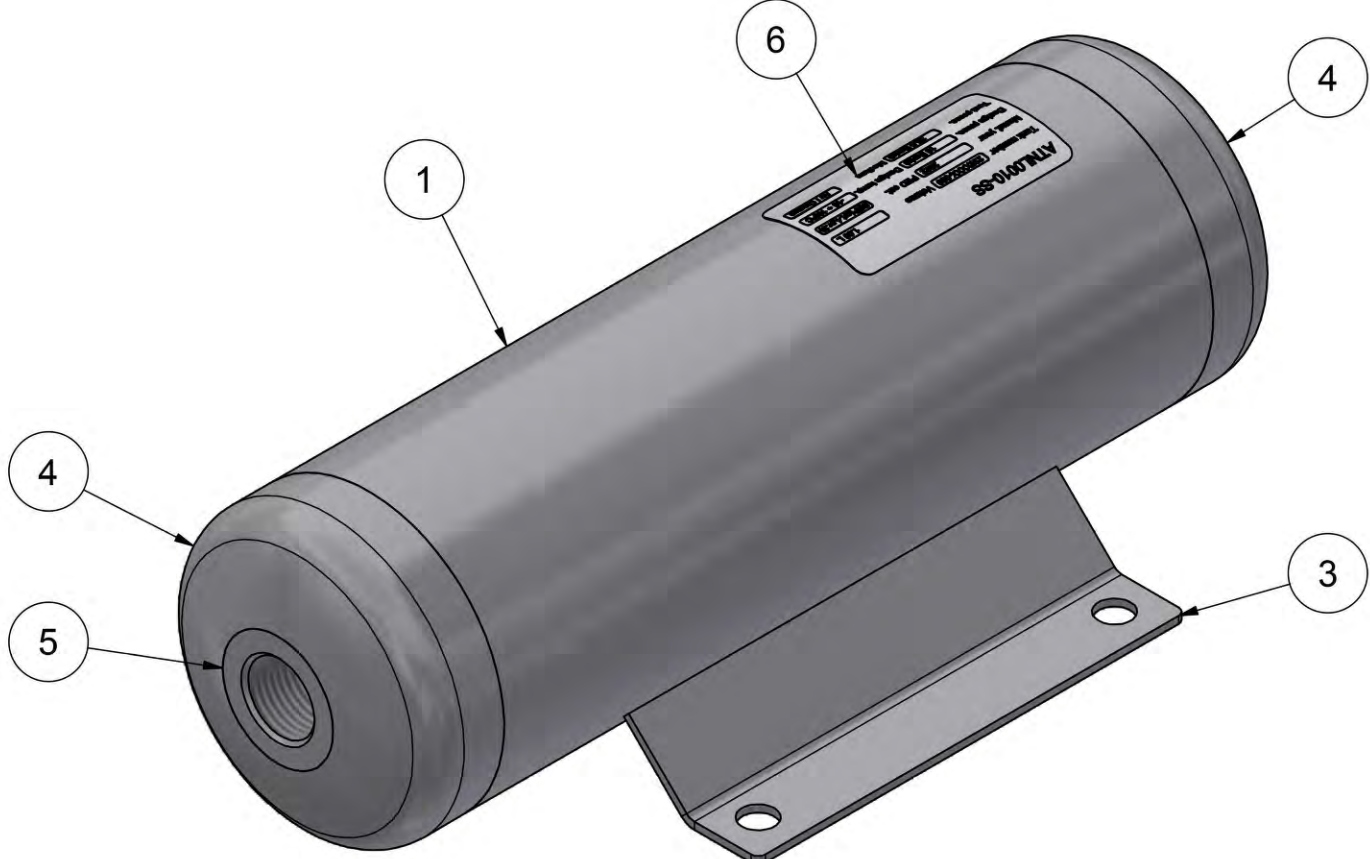
Test press.

25.5 Bar(g)

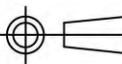
Medium

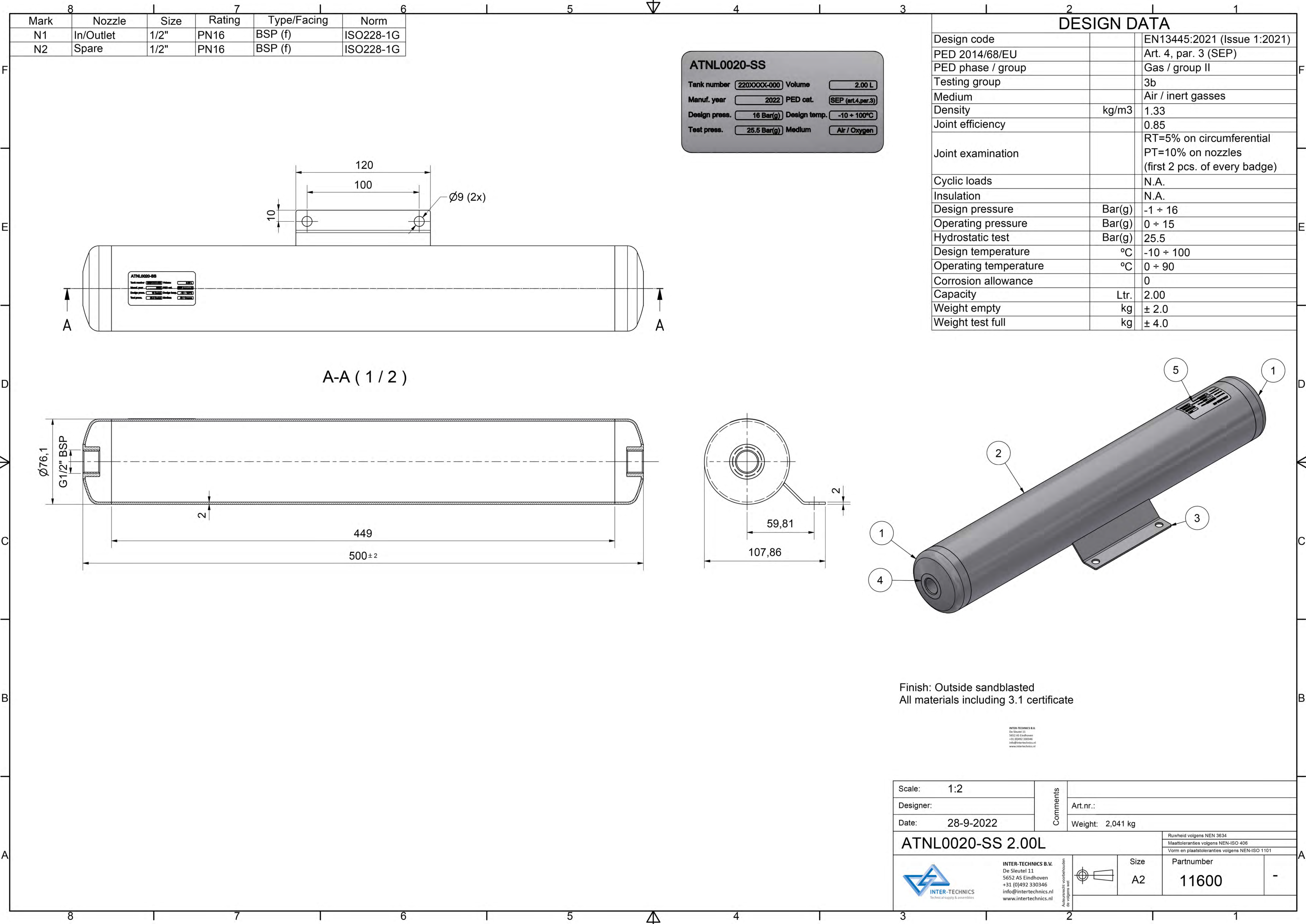
Air / Oxygen

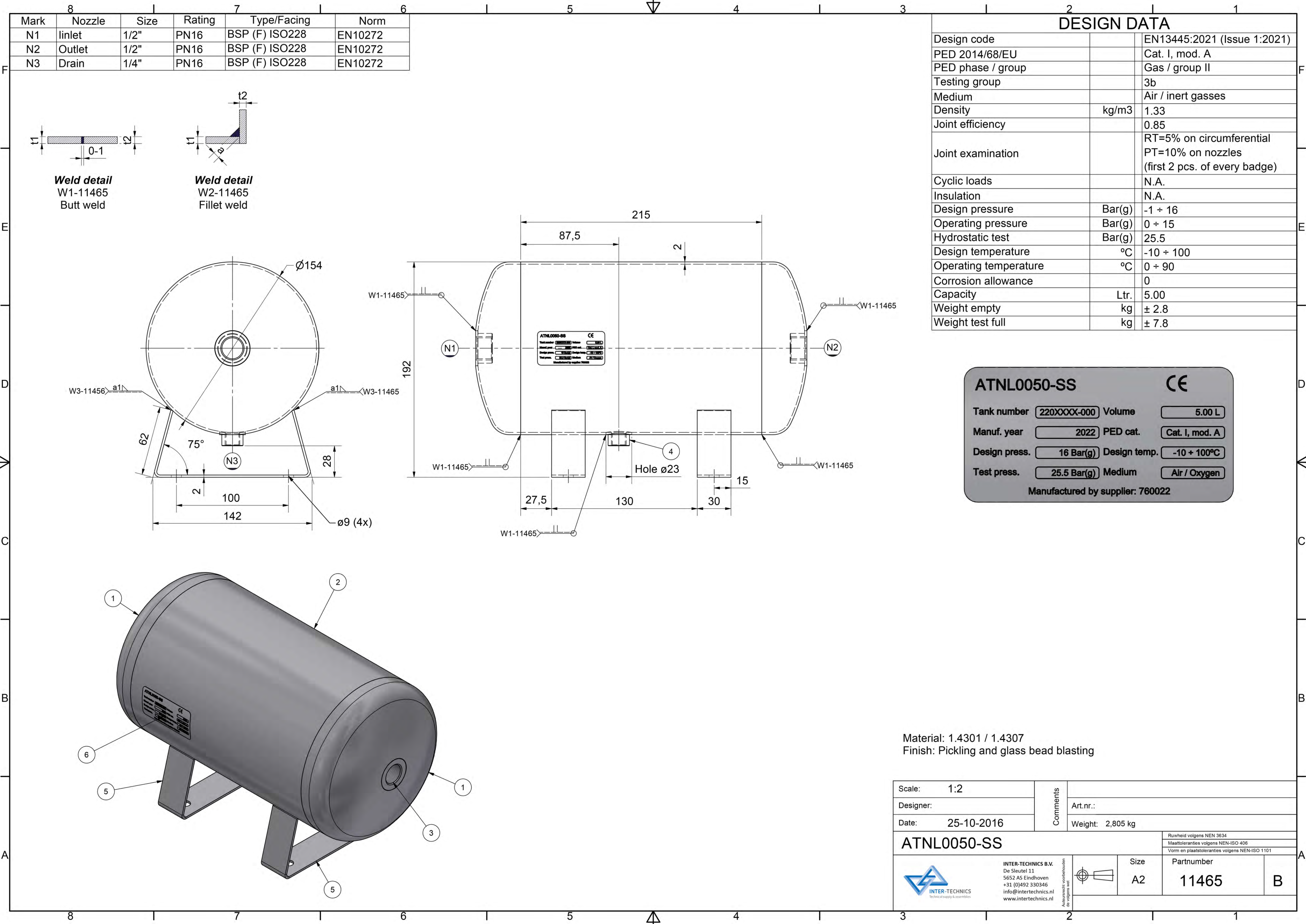
| DESIGN DATA           |        |                                                                                |
|-----------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Design code           |        | EN13445:2021 (Issue 1:2021)                                                    |
| PED 2014/68/EU        |        | Art. 4, par. 3 (SEP)                                                           |
| PED phase / group     |        | Gas / group II                                                                 |
| Testing group         |        | 3b                                                                             |
| Medium                |        | Air / inert gasses                                                             |
| Density               | kg/m3  | 1.33                                                                           |
| Joint efficiency      |        | 0.85                                                                           |
| Joint examination     |        | RT=5% on circumferential<br>PT=10% on nozzles<br>(first 2 pcs. of every badge) |
| Cyclic loads          |        | N.A.                                                                           |
| Insulation            |        | N.A.                                                                           |
| Design pressure       | Bar(g) | -1 ÷ 16                                                                        |
| Operating pressure    | Bar(g) | 0 ÷ 15                                                                         |
| Hydrostatic test      | Bar(g) | 25.5                                                                           |
| Design temperature    | °C     | -10 ÷ 100                                                                      |
| Operating temperature | °C     | 0 ÷ 90                                                                         |
| Corrosion allowance   |        | 0                                                                              |
| Capacity              | Ltr.   | 1.00                                                                           |
| Weight empty          | kg     | ± 1.15                                                                         |
| Weight test full      | kg     | ± 2.15                                                                         |



Finish: Outside sandblasted  
All materials including 3.1 certificate

|                                                                                                                                                          |                                                                                                                                 |                                                                                                                                              |      |            |   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------|---|
| Scale: 1:2                                                                                                                                               | Comments                                                                                                                        |                                                                                                                                              |      |            |   |
| Designer:                                                                                                                                                |                                                                                                                                 | Art.nr.:                                                                                                                                     |      |            |   |
| Date: 2-3-2018                                                                                                                                           |                                                                                                                                 | Weight: 1,122 kg                                                                                                                             |      |            |   |
| ATNL0010-SS 1.00L                                                                                                                                        |                                                                                                                                 | <div>Ruwheid volgens NEN 3634</div> <div>Maattoleranties volgens NEN-ISO 406</div> <div>Vorm en plaatstoleranties volgens NEN-ISO 1101</div> |      |            |   |
|  <div>INTER-TECHNICS<br/>technisch ontwerp &amp; adviesbureau</div> | INTER-TECHNICS B.V.<br>De Sleutel 11<br>5652 AS Eindhoven<br>+31 (0)492 330346<br>info@intertechnics.nl<br>www.intertechnics.nl |                                                         | Size | Partnumber |   |
|                                                                                                                                                          |                                                                                                                                 |                                                                                                                                              | A2   | 11599      | - |





| Mark | Nozzle | Size | Rating | Type/Facing    | Norm    |
|------|--------|------|--------|----------------|---------|
| N1   | Inlet  | 1/2" | PN16   | BSP (F) ISO228 | EN10272 |
| N2   | Outlet | 1/2" | PN16   | BSP (F) ISO228 | EN10272 |
| N3   | Drain  | 1/4" | PN16   | BSP (F) ISO228 | EN10272 |

| DESIGN DATA           |        |                                                                                |
|-----------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Design code           |        | EN13445:2021 (Issue 1:2021)                                                    |
| PED 2014/68/EU        |        | Cat. I, mod. A                                                                 |
| PED phase / group     |        | Gas / group II                                                                 |
| Testing group         |        | 3b                                                                             |
| Medium                |        | Air / inert gasses                                                             |
| Density               | kg/m3  | 1.33                                                                           |
| Joint efficiency      |        | 0.85                                                                           |
| Joint examination     |        | RT=5% on circumferential<br>PT=10% on nozzles<br>(first 2 pcs. of every badge) |
| Cyclic loads          |        | N.A.                                                                           |
| Insulation            |        | N.A.                                                                           |
| Design pressure       | Bar(g) | -1 ÷ 16                                                                        |
| Operating pressure    | Bar(g) | 0 ÷ 15                                                                         |
| Hydrostatic test      | Bar(g) | 25.5                                                                           |
| Design temperature    | °C     | -10 ÷ 100                                                                      |
| Operating temperature | °C     | 0 ÷ 90                                                                         |
| Corrosion allowance   |        | 0                                                                              |
| Capacity              | Ltr.   | 5.00                                                                           |
| Weight empty          | kg     | ± 2.8                                                                          |
| Weight test full      | kg     | ± 7.8                                                                          |

**ATNL0050-SS**

CE

Tank number

220XXXX-000

Volume

5.00 L

Manuf. year

2022

PED cat.

Cat. I, mod. A

Design press.

16 Bar(g)

Design temp.

-10 + 100°C

Test press.

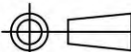
25.5 Bar(g)

Medium

Air / Oxygen

Manufactured by supplier: 760022

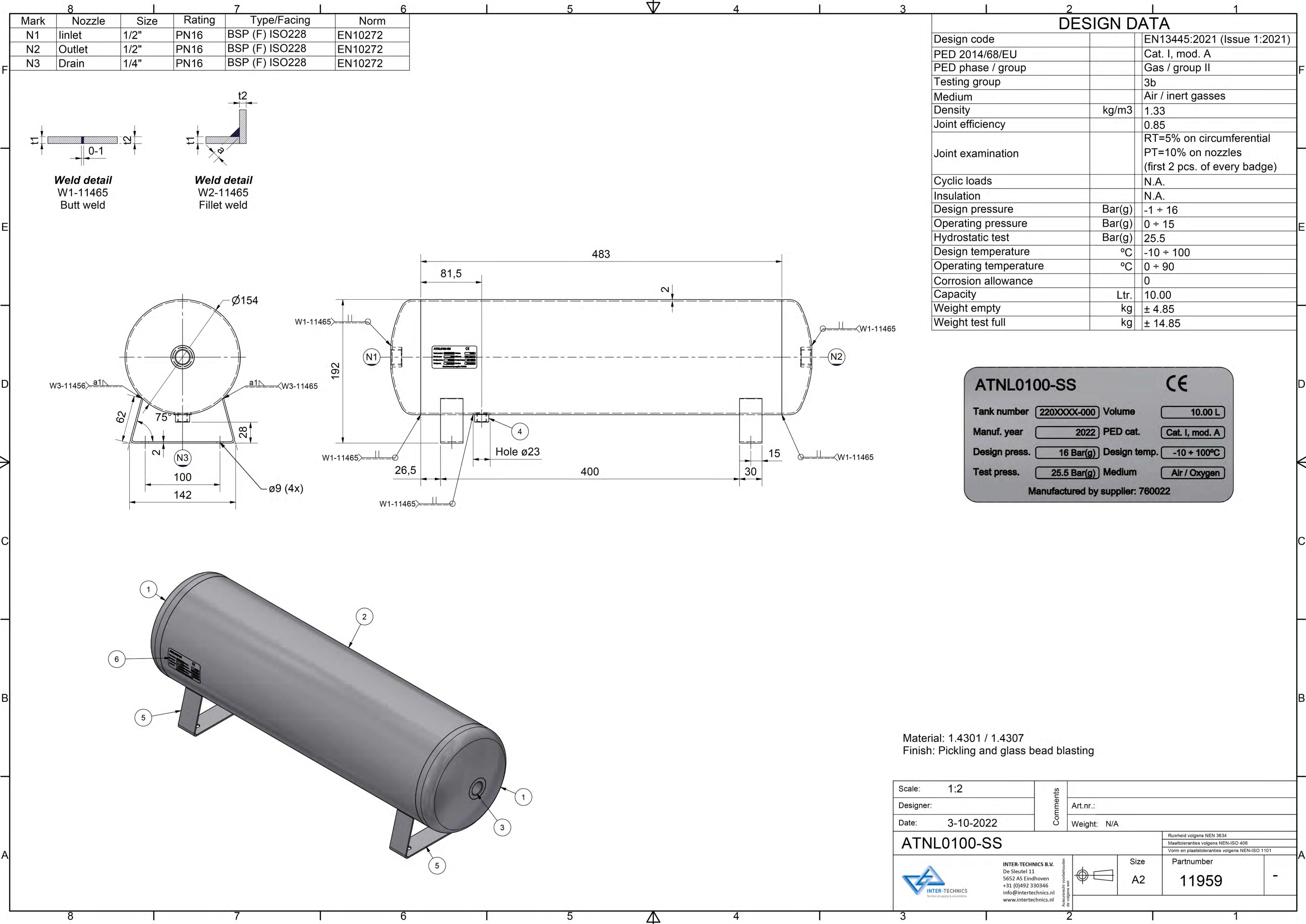
Material: 1.4301 / 1.4307  
Finish: Pickling and glass bead blasting

|                                                                                                                                          |                                                                                                                                 |                                                                                       |      |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------|------------|
| Scale: 1:2                                                                                                                               | Comments                                                                                                                        |                                                                                       |      |            |
| Designer:                                                                                                                                |                                                                                                                                 | Art.nr.:                                                                              |      |            |
| Date: 25-10-2016                                                                                                                         |                                                                                                                                 | Weight: 2,805 kg                                                                      |      |            |
| ATNL0050-SS                                                                                                                              |                                                                                                                                 | Ruwheid volgens NEN 3634                                                              |      |            |
|                                                                                                                                          |                                                                                                                                 | Maattoleranties volgens NEN-ISO 406                                                   |      |            |
|                                                                                                                                          |                                                                                                                                 | Vorm en plaatstoleranties volgens NEN-ISO 1101                                        |      |            |
| <br>INTER-TECHNICS<br>Technical supply & assemblies | INTER-TECHNICS B.V.<br>De Sleutel 11<br>5652 AS Eindhoven<br>+31 (0)492 330346<br>info@intertechnics.nl<br>www.intertechnics.nl |  | Size | Partnumber |
|                                                                                                                                          |                                                                                                                                 |                                                                                       | A2   | 11465      |
|                                                                                                                                          |                                                                                                                                 |                                                                                       |      | B          |

3

2

1



| Mark | Nozzle | Size | Rating | Type/Facing    | Norm    |
|------|--------|------|--------|----------------|---------|
| N1   | Inlet  | 1/2" | PN16   | BSP (F) ISO228 | EN10272 |
| N2   | Outlet | 1/2" | PN16   | BSP (F) ISO228 | EN10272 |
| N3   | Drain  | 1/4" | PN16   | BSP (F) ISO228 | EN10272 |

| DESIGN DATA           |        |                                                                                |
|-----------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Design code           |        | EN13445:2021 (Issue 1:2021)                                                    |
| PED 2014/68/EU        |        | Cat. I, mod. A                                                                 |
| PED phase / group     |        | Gas / group II                                                                 |
| Testing group         |        | 3b                                                                             |
| Medium                |        | Air / inert gasses                                                             |
| Density               | kg/m3  | 1.33                                                                           |
| Joint efficiency      |        | 0.85                                                                           |
| Joint examination     |        | RT=5% on circumferential<br>PT=10% on nozzles<br>(first 2 pcs. of every badge) |
| Cyclic loads          |        | N.A.                                                                           |
| Insulation            |        | N.A.                                                                           |
| Design pressure       | Bar(g) | -1 ÷ 16                                                                        |
| Operating pressure    | Bar(g) | 0 ÷ 15                                                                         |
| Hydrostatic test      | Bar(g) | 25.5                                                                           |
| Design temperature    | °C     | -10 ÷ 100                                                                      |
| Operating temperature | °C     | 0 ÷ 90                                                                         |
| Corrosion allowance   |        | 0                                                                              |
| Capacity              | Ltr.   | 10.00                                                                          |
| Weight empty          | kg     | ± 4.85                                                                         |
| Weight test full      | kg     | ± 14.85                                                                        |

**ATNL0100-SS**

Tank number

220XXXX-000

Volume

10.00 L

Manuf. year

2022

PED cat.

Cat. I, mod. A

Design press.

16 Bar(g)

Design temp.

-10 + 100°C

Test press.

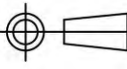
25.5 Bar(g)

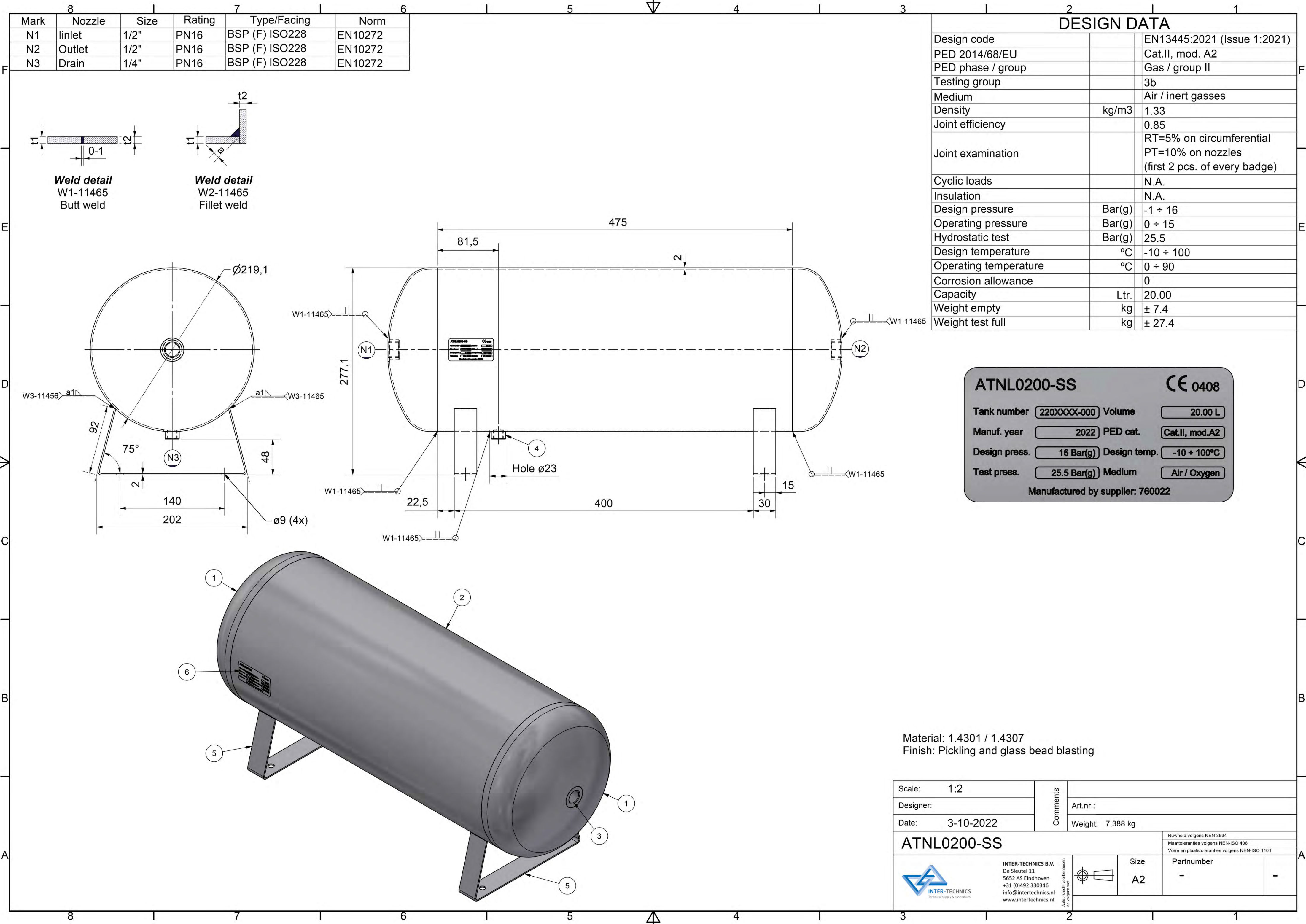
Medium

Air / Oxygen

Manufactured by supplier: 760022

Material: 1.4301 / 1.4307  
Finish: Pickling and glass bead blasting

|                                                                                                                                                       |                                                                                                                                 |                                                                                                                                               |      |            |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------|---|
| Scale: 1:2                                                                                                                                            | Comments                                                                                                                        |                                                                                                                                               |      |            |   |
| Designer:                                                                                                                                             |                                                                                                                                 | Art.nr.:                                                                                                                                      |      |            |   |
| Date: 3-10-2022                                                                                                                                       |                                                                                                                                 | Weight: N/A                                                                                                                                   |      |            |   |
| ATNL0100-SS                                                                                                                                           |                                                                                                                                 | <div>Ruwhheid volgens NEN 3634</div> <div>Maattoleranties volgens NEN-ISO 406</div> <div>Vorm en plaatstoleranties volgens NEN-ISO 1101</div> |      |            |   |
|  <div>INTER-TECHNICS<br/>Technical supply &amp; assemblies</div> | INTER-TECHNICS B.V.<br>De Sleutel 11<br>5652 AS Eindhoven<br>+31 (0)492 330346<br>info@intertechnics.nl<br>www.intertechnics.nl |                                                          | Size | Partnumber |   |
|                                                                                                                                                       |                                                                                                                                 |                                                                                                                                               | A2   | 11959      | - |





ATNL

## Air reservoir Druckluftspeicher



### Operating instructions (EN) Bedienungsanleitung (DE)

### Product identification Produktidentifikation

| CE                                     |          |               |              |
|----------------------------------------|----------|---------------|--------------|
| Tanknumber:                            | <SN>     | Volume:       | 5 Ltr.       |
| Year of construction:                  | <year>   | Cat.:         | CAT.1, MOD.A |
| Design press.:                         | 16 bar   | Design temp.: | -10/100°C    |
| Test press.:                           | 25.5 bar | Medium:       | Air/N2       |
| Manufactured by supplier <supplier ID> |          |               |              |



Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Inter-Technics BV  
De Sleutel 11  
5652 AS Eindhoven  
Netherlands  
www.intertechnics.nl

#### 1. Function

The operating medium is supplied and extracted at both ends of the air reservoir via centric connections. As from volume 5l or bigger, condensed water can be drained off via a threaded collar on the cylinder barrel.

#### 2. Application

The products have been designed for storing fluids of group 2.  
- Air and Nitrogen

Use the air reservoir as follows:

- For compensating pressure fluctuations
  - For supplying quick-pulsing drives
  - For attachment to compressors
  - In the event of sudden air consumption
  - In its original state without undertaking any modifications
  - Only with compressed air or nitrogen
- Other applications are not permitted.

#### 3. Installation

Before installation:

- Make sure that the entire system is pressure less
  - The manufacturing process may leave a layer of oxide and/or other particles on the inside of the reservoir.
- Use clean compressed air to blow out the air reservoir before installation and/or use suitable filters between the air reservoir and other pneumatic devices
- Install the air reservoir as follows:
- As part of a piping system
  - With fixing clamps
  - Or with through-holes at the welded brackets

#### 4. Commissioning and operation:

- Note the information on the rating plate

#### Warning



The compressed air reservoir is an individual component without safety equipment.

If the compressed air reservoir is closed and subjected at the same time to increased heat influence or distortion (e.g. squeezing), the internal pressure will increase. A sharp increase in the internal pressure above the maximum permitted operation pressure PS can cause the housing to burst.

- Before commissioning the product, install a suitable observation or safety device to prevent the pressure being exceeded.

Vibrations can cause signs of fatigue in the materials and reduce the wearing resistance of the compressed air reservoir and the fastening elements.

- Protect the compressed air reservoir and the fastening elements from mechanical vibrations.

#### 5. Technical specifications

| Type                          | ATNL<br>0002-SS                                                                            | ATNL<br>0005-SS | ATNL<br>0010-SS | ATNL<br>0020-SS | ATNL<br>0050-SS                     | ATNL<br>0100-SS | ATNL<br>0200-SS |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-------------------------------------|-----------------|-----------------|
| Volume                        | 0,25L                                                                                      | 0,50L           | 1L              | 2L              | 5L                                  | 10L             | 20L             |
| Design                        | Fig. 1                                                                                     |                 | Fig. 2          |                 | Fig. 3                              |                 |                 |
| Operating medium              | Fluids of group 2<br>- Filtered, lubricated or non-lubricated compressed air<br>- Nitrogen |                 |                 |                 |                                     |                 |                 |
| Design temp.                  | 30°C                                                                                       |                 |                 |                 |                                     |                 |                 |
| Operating temp.               | -10° to 100°                                                                               |                 |                 |                 |                                     |                 |                 |
| Operating Pressure PS         | -0.95 to 16 bar                                                                            |                 |                 |                 |                                     |                 |                 |
| Test pressure                 | 25,5 bar                                                                                   |                 |                 |                 |                                     |                 |                 |
| Leakage                       | 0.001 l/h                                                                                  |                 |                 |                 |                                     |                 |                 |
| Endurance limit during vacuum | -0.95 bar                                                                                  |                 |                 |                 |                                     |                 |                 |
| Type of fastening             | Mounting bracket (see Fig. 1 and 2)                                                        |                 |                 |                 |                                     |                 |                 |
| Material thickness (mm)       | 2mm                                                                                        |                 |                 |                 |                                     |                 |                 |
| Threaded connection P port    | G 1/4"                                                                                     |                 | G 1/2"          |                 | SS                                  |                 |                 |
| Max. tightening torque (Nm)   | 23                                                                                         |                 |                 |                 | 130                                 |                 |                 |
| CE certification              |                                                                                            |                 |                 |                 | As per EU pressure device guideline |                 |                 |
| Category                      | SEP                                                                                        |                 |                 |                 | CAT.1, MOD.A                        |                 |                 |
| Installation Position         | Any position (air reservoir without condensation drain)                                    |                 |                 |                 | Condensate drain pointing downwards |                 |                 |
| Condensate drain:             |                                                                                            |                 |                 |                 |                                     |                 |                 |
| Threaded connection           |                                                                                            |                 |                 |                 | G 1/4"                              |                 |                 |
| Max. tightening torque        |                                                                                            |                 |                 |                 | 27                                  |                 |                 |
| Materials:                    |                                                                                            |                 |                 |                 |                                     |                 |                 |
| Housing                       | Stainless steel                                                                            |                 |                 |                 |                                     |                 |                 |

#### 6. Care Maintenance

- The air reservoir is maintenance-free if used as designated according to operational instructions
- Carry out a visual and acoustic inspection once a year. It is vital that you observe the regulations of the country in which the air reservoir is to be used.

#### 7. Trouble-shooting

| Malfunction                             | Remedy                              |
|-----------------------------------------|-------------------------------------|
| External damage after visual inspection | Replace the device                  |
| Audible Leakage                         | Replace the faulty connecting part. |
| Corrosion                               | Replace the device                  |

#### 1. Funktion

Über zentrische Anschlüsse an beiden Enden des Druckluftspeichers wird das Betriebsmedium zu- oder abgeführt. Ab Volumen > 5l kann Kondenswasser über eine Gewindemuffe am Zylindermantel abgelassen werden.

#### 2. Anwendung

Bestimmungsgemäß dienen die Produkte der Speicherung von Fluiden der Gruppe 2:  
- Luft und Stickstoff

Verwenden Sie den Druckluftspeicher wie folgt:

- zum Ausgleich von Druckschwankungen
  - zur Versorgung von schnell taktentenden Antrieben
  - zum Anbau an Kompressoren
  - bei schlagartig auftretendem Luftverbrauch
  - im Originalzustand ohne jegliche eigenmächtige Veränderung
- Andere Anwendungen sind nicht zulässig

#### 3. Einbau

Vor dem Einbau:

- Stellen Sie sicher, dass die gesamte Anlage druck los ist
- Der Herstellungsprozess kann eine Schicht Oxid und/oder andere Partikel an der Innenseite des Druckluftspeicher hinterlassen. Verwenden Sie saubere Druckluft, um das Druckluftspeicher vor der Installation auszublasen und/oder geeignete Filter zwischen dem Druckluftspeicher und anderen pneumatischen Geräten zu verwenden.

Der Einbau des Druckluftspeichers erfolgt:

- Als Teil eines Rohrleitungssystems
- Mit Halteklemmen oder
- Mit Durchgangsbohrungen an den angeschweißten Haltelaschen.

#### 4. Inbetriebnahme und betrieb

- Beachten Sie die Angaben auf dem Typenschild.

#### Warning



Der Druckluftspeicher ist eine Einzelkomponente ohne sicherheitstechnische Ausrüstung.

Wird der Druckluftspeicher verschlossen und gleichzeitig erhöhter Hitzeeinwirkung oder Verformung Ausgesetzt, steigt der Innendruck. Ein starkes Ansteigen des Innendrucks über den maximal zulässigen Betriebsdruck PS kann zum Bersten des Gehäuses führen.

- Installieren Sie vor der Inbetriebnahme des Produkts geeignete Beobachtungs- oder Sicherheitseinrichtungen gegen Drucküberschreitung.

Schwingungen können Ermüdungserscheinungen des Werkstoffes hervorrufen und die Dauerfestigkeit von Druckluftspeicher und Befestigungselemente vor mechanischen Schwingungen.

#### 5. Technische Daten

| Type                       | ATNL<br>0002-SS                                                     | ATNL<br>0005-SS | ATNL<br>0010-SS | ATNL<br>0020-SS | ATNL<br>0050-SS                | ATNL<br>0100-SS | ATNL<br>0200-SS |  |  |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|--------------------------------|-----------------|-----------------|--|--|
| Volumen                    | 0,25L                                                               | 0,50L           | 1L              | 2L              | 5L                             | 10L             | 20L             |  |  |
| Entwurf                    | Fig. 1                                                              |                 | Fig. 2          |                 | Fig. 3                         |                 |                 |  |  |
| Betriebsmedium             | Fluide der Gruppe 2<br>- Gefilterte, geölte Druckluft<br>Stickstoff |                 |                 |                 |                                |                 |                 |  |  |
| Mediums temp.              | 30°C                                                                |                 |                 |                 |                                |                 |                 |  |  |
| Betriebs temp.             | -10° / 100°                                                         |                 |                 |                 |                                |                 |                 |  |  |
| Umgebungstemperatur        | -0.95 / 16 bar                                                      |                 |                 |                 |                                |                 |                 |  |  |
| Betriebsdruck              | 25.5 bar                                                            |                 |                 |                 |                                |                 |                 |  |  |
| Leckage                    | 0.001 l/h                                                           |                 |                 |                 |                                |                 |                 |  |  |
| Dauerfestigkeit            | -0.95 bar                                                           |                 |                 |                 |                                |                 |                 |  |  |
| Befestigungsart            | Mit Durchgangsbohrung (see Fig. 1 and 2)                            |                 |                 |                 |                                |                 |                 |  |  |
| Wandstärke ea (mm)         | 2mm                                                                 |                 |                 |                 |                                |                 |                 |  |  |
| Gewindeanschl.             | G ¼                                                                 |                 |                 |                 | G ½                            |                 |                 |  |  |
| Max. Anziehdrehmoment (Nm) | 23                                                                  |                 | 55              |                 | 130                            |                 |                 |  |  |
| CE-Zeichen                 |                                                                     |                 |                 |                 | Nach EU-Druckgeräte Richtlinie |                 |                 |  |  |
| Einstufung in Kategorie    | SEP                                                                 |                 |                 |                 | CAT.1, MOD.A                   |                 |                 |  |  |
| Einbaulage                 | Beliebig (Druckluftspeicher ohne<br>Kondensatablass)                |                 |                 |                 | Kondensatablass nach unten     |                 |                 |  |  |
| Kondensatablass:           |                                                                     |                 |                 |                 |                                |                 |                 |  |  |
| Gewinde anschluss          |                                                                     |                 |                 |                 | G ¼                            |                 |                 |  |  |
| Max. Anziehdrehmoment      |                                                                     |                 |                 |                 | 27                             |                 |                 |  |  |
| Werkstoffe:                |                                                                     |                 |                 |                 |                                |                 |                 |  |  |
| Gehäuse                    | Edelstahl                                                           |                 |                 |                 |                                |                 |                 |  |  |

#### 6. Wartung und Pflege

- Der Druckluftspeicher ist bei bestimmungsgemäßem Einsatz entsprechend der Bedienungsanleitung wartungsfrei.
- Führen Sie einmal jährlich eine Sicht- und Hörprüfung durch. Beachten Sie dabei zwingend die Vorschriften des jeweiligen Einsatzlandes.

#### 7. Störungsbeseitigung

| Funktionsstörung                        | Abhilfe                    |
|-----------------------------------------|----------------------------|
| Äußere Beschädigung nach Sichtkontrolle | Tauschen Sie das Gerät aus |
| Hörbare Leckage                         | Tauschen Sie das Gerät aus |
| Korrosion                               | Tauschen Sie das Gerät aus |